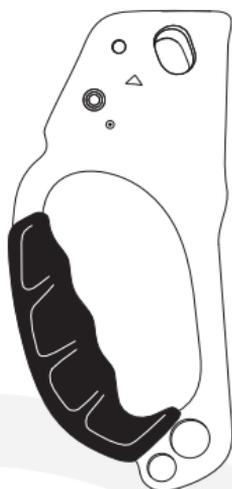


# GEBRAUCHSANLEITUNG

LIFTFIX  
CHEST  
HOIST FIX



Instruction for use **GB**  
Gebrauchsanleitung **DE**



SKYLOTEC GmbH  
Im Mühlengrund 6-8  
56566 Neuwied · Germany  
Fon +49 (0)2631/9680-0  
Mail [info@skylotec.com](mailto:info@skylotec.com)  
Web [www.skylotec.com](http://www.skylotec.com)

PSA-VO (EU) 2016/425

© SKYLOTEC  
MAT-BA-0104-00  
Stand 12.03.2019

Informationen (Beide Anleitungen beachten)/  
Information (Use both manuals)



**GB Instruction for use**

Icons

Explanation

page 4-13

page 14-17

**DE Gebrauchsanleitung**

Icons

Erklärung

Seite 4-13

Seite 18-22



Usage okay/Nutzung in Ordnung



Proceed with caution during usage/  
Vorsicht bei der Nutzung



Danger to life/Lebensgefahr



Not applicable/Not available in this version/  
Nicht anwendbar oder nicht verfügbar

<b>CE 0123</b>	TÜV Produktservice GmbH TEC Sport, Ridlerstrasse 65 D-80339 München, Germany
<b>EN 12841:2006 Type B</b>	Rope diameter Ø 9mm - Ø13mm
<b>EN 567:2013</b>	Rope diameter Ø 9mm - Ø13mm

### Made in EU

3 year guarantee/3 leta garancije/Garantie 3 ans/Garantie 3 jahre/  
Garanzia 3 anni/Garantia 3 anos

### Warning:

Activities at height are inherently dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. We recommend that every climber seeks proper training in the use of the equipment. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or even death!

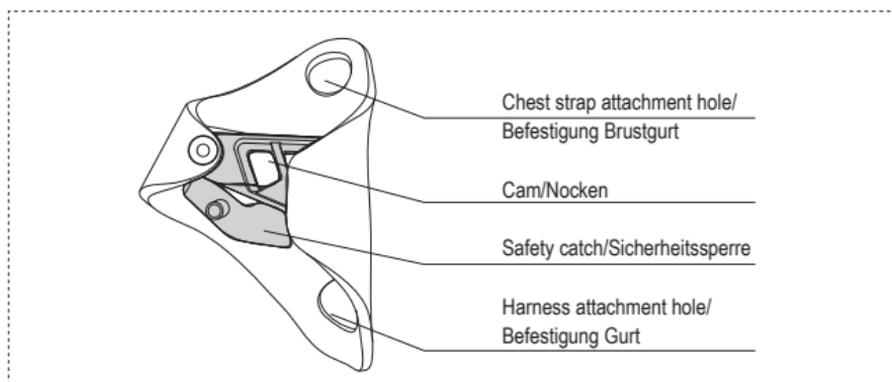
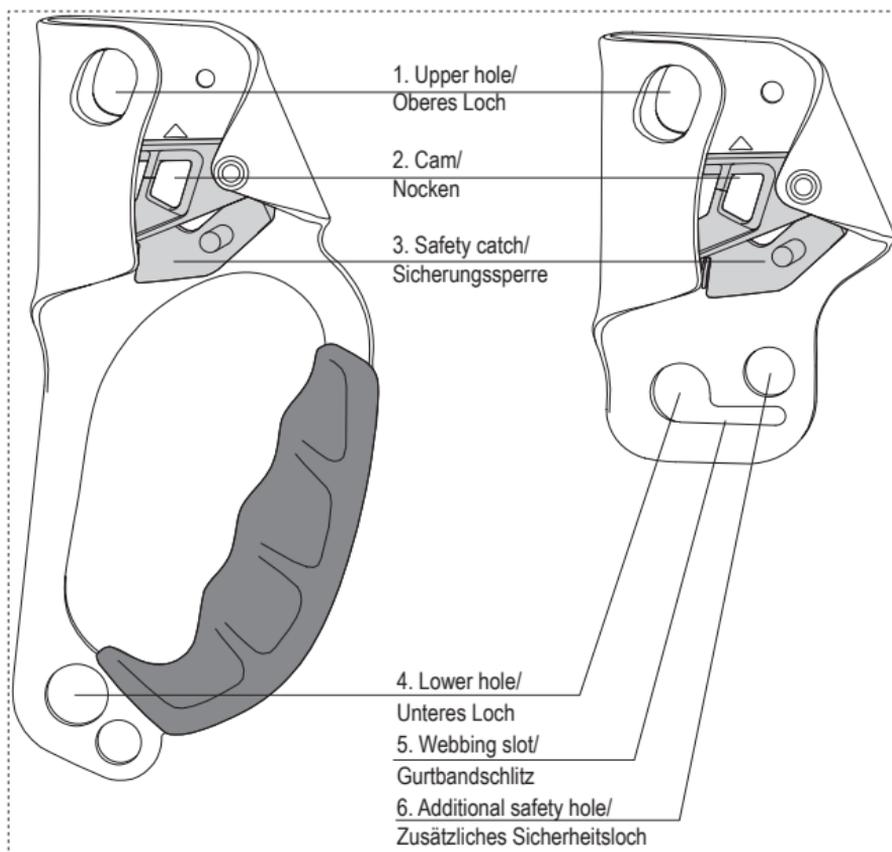
According to EN 567 Liffix, Hoist fix and Chest are tested to work on kernmantle ropes of 9 to 13 mm that comply with EN 1891, EN 892 and UIAA standards. According to EN 12841 Type B, EN 1891 Type A ropes from of 9 mm to 13 mm diameter must be used.

## Rope Clamps are not designed to arrest a fall!

<b>Weight/Gewicht</b>	LIFTFIX	216 g
	HOIST FIX	150 g
	CHEST	140 g

<b>Dimensions (H x B x W)/ Abmasse</b>	LIFTFIX	203 x 91 x 34 mm
	HOIST FIX	106 x 76 x 36 mm
	CHEST	118 x 75 x 35 mm

## Terminology of parts/Benennung der Teile



## Breaking strength/Bruchlast

19 kN (upward), 19 kN (downward)

14 kN (upward), 14 kN (downward)

Diameter/  
Durchmesser

Depending on rope diameter/  
Abhängig vom Seildurchmesser

4 kN (downward)

4 kN (downward)

14 kN (upward), 14 kN (downward)

Max. working load/  
Max. Arbeitslast

H-064-L      H-064-R      H-058      H-063

## Data on H-058/Daten H-058

Body controlling the manufacturing of PPE/  
CE Kennzeichnung der überwachenden Stelle

Read Instructions/  
Informationen lesen

Model/Modell

Serial number/  
Seriennummer

Rope diameter/  
Seildurchmesser

EN standard/EN Norm

Manufacturer  
or supplier/Hersteller

Year and month of manufacture/  
Jahr und Monat der Herstellung

Direction of use/  
Nutzungsrichtung

CE 0123

H-058 123456-001

Ø 9 - 13 mm

EN 561:2013

EN 12841:2006/B

SKYLOTEC

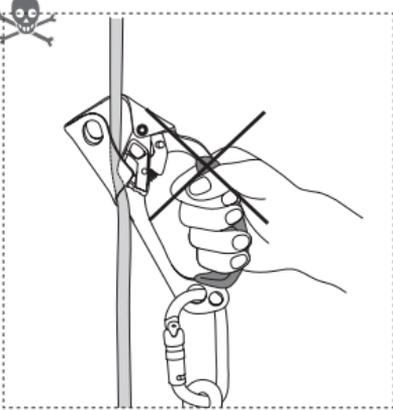
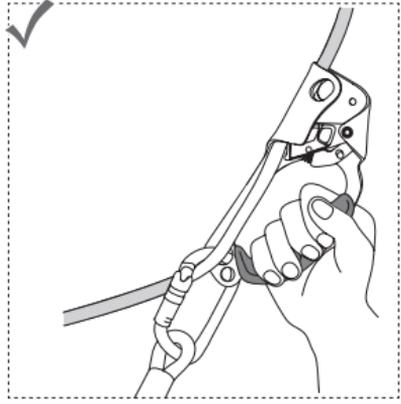
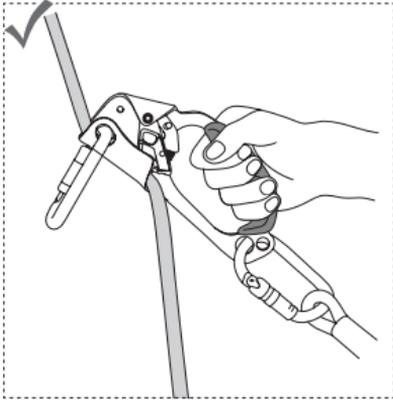
In Mahlungsdorf S.A. D - 58058 Neuenhaus

www.skylootec.de

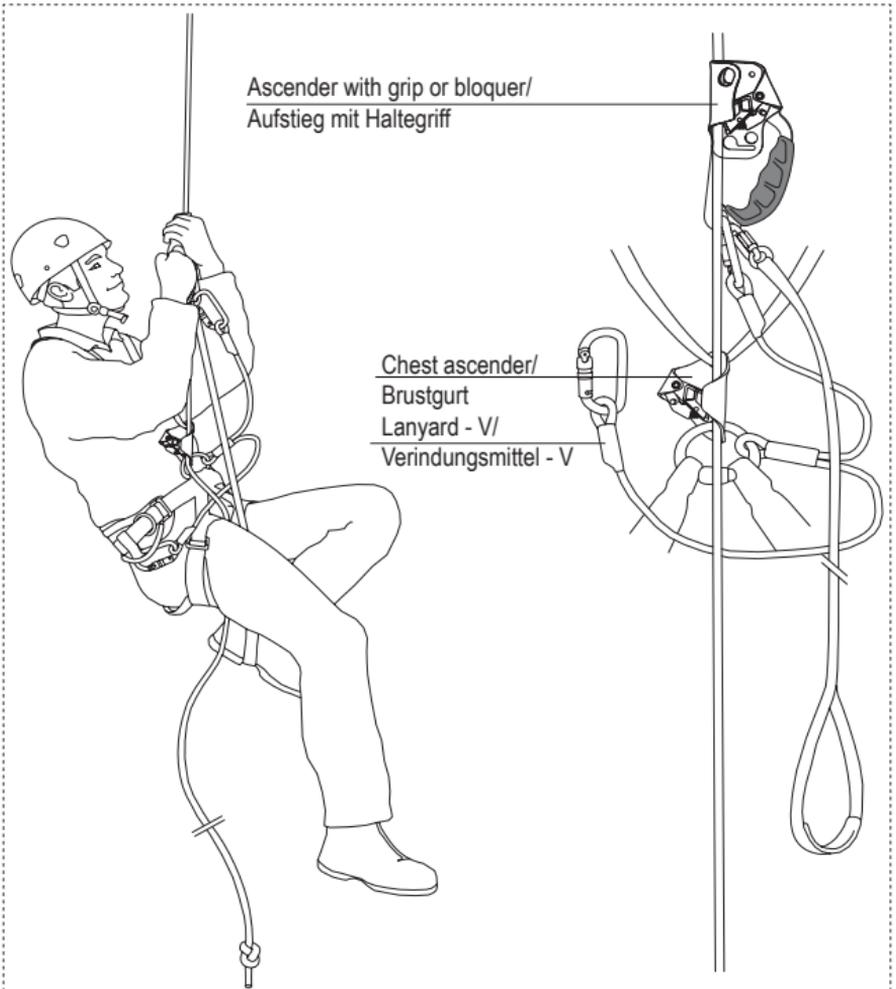
mm/yyyy



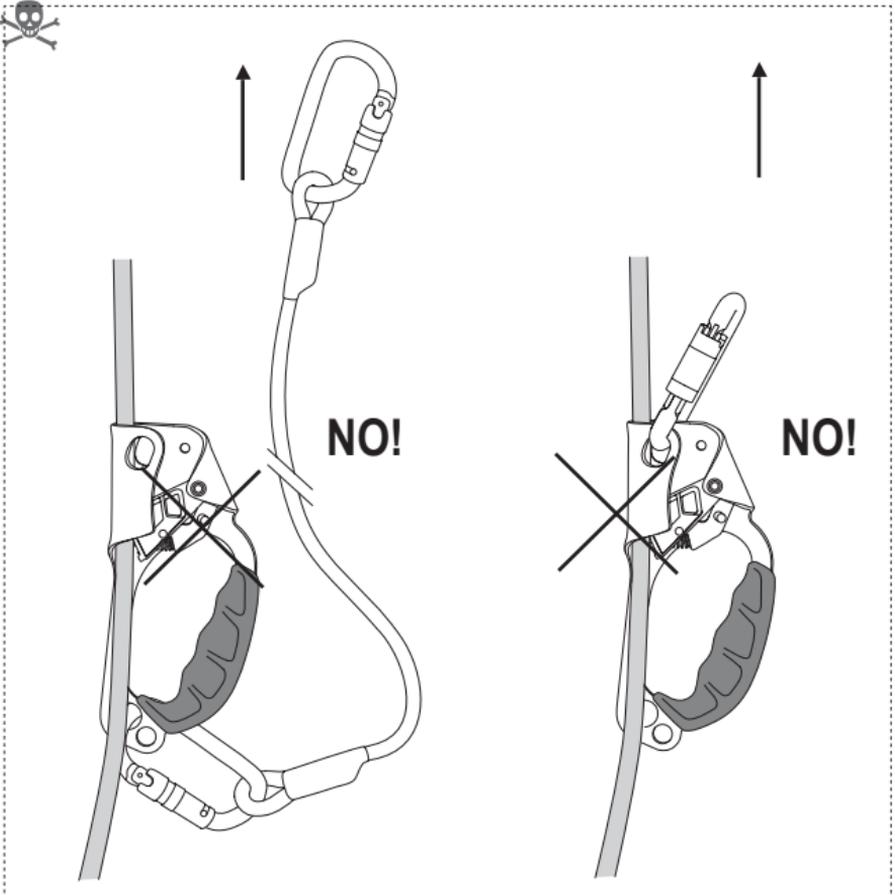
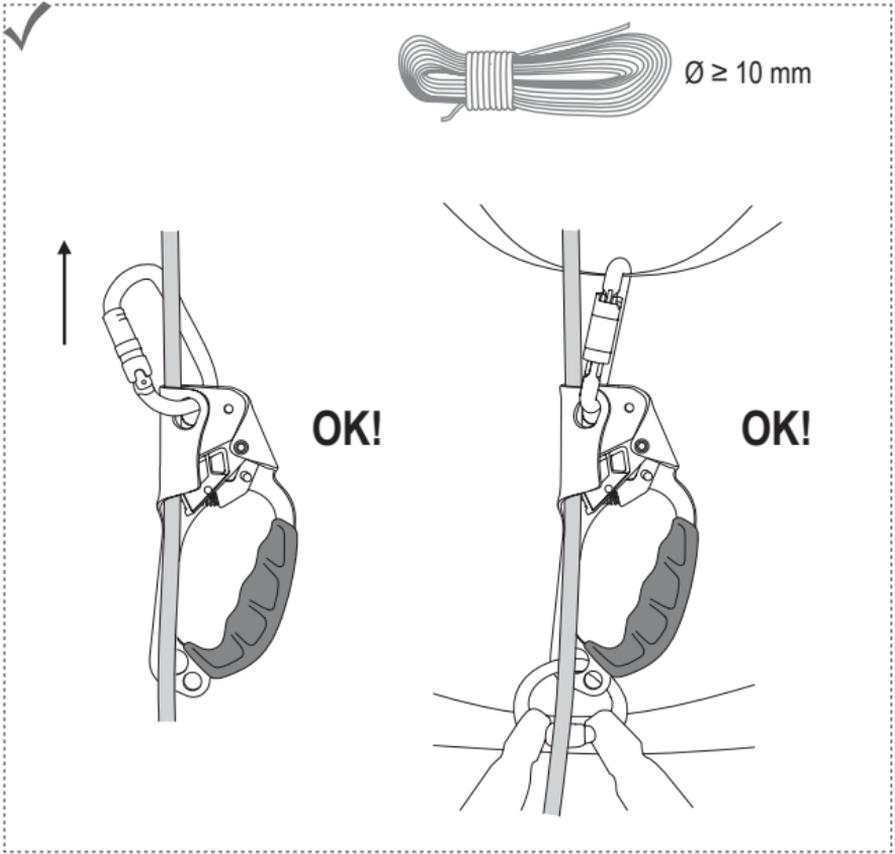
### 3.) Correct use/Richtige Benutzung



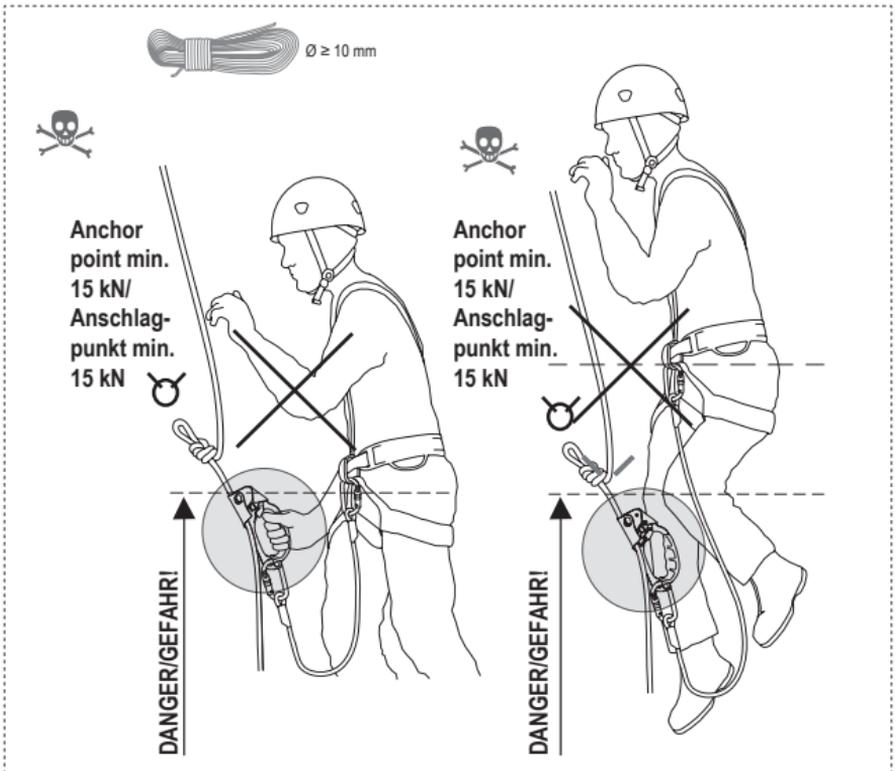
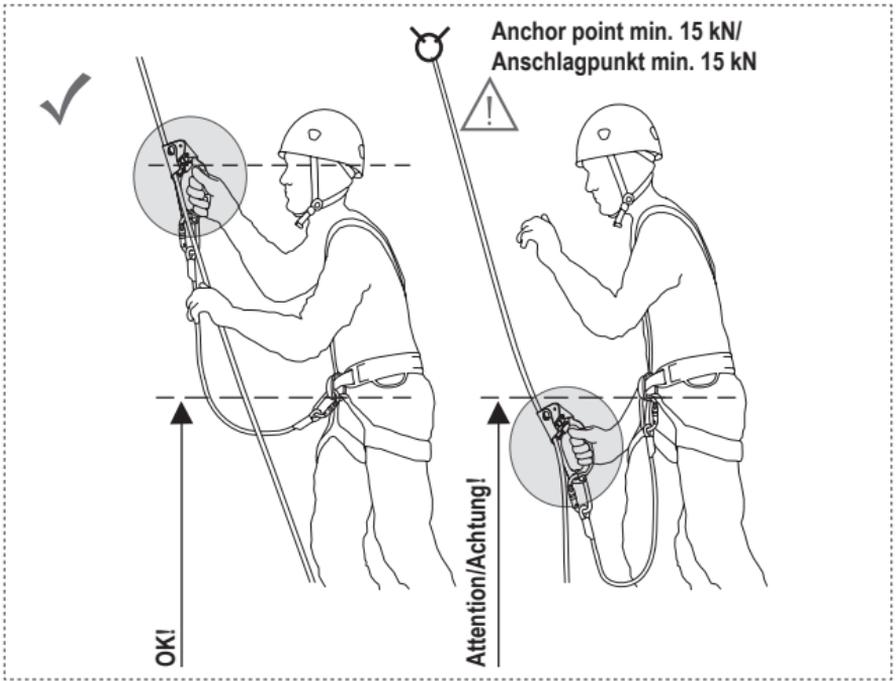
### 4.) Progression on rope/Hochklettern auf dem Seil



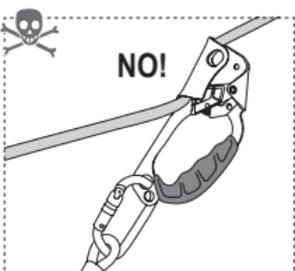
5.) Progression on a structure/Hochklettern auf einer harten Struktur



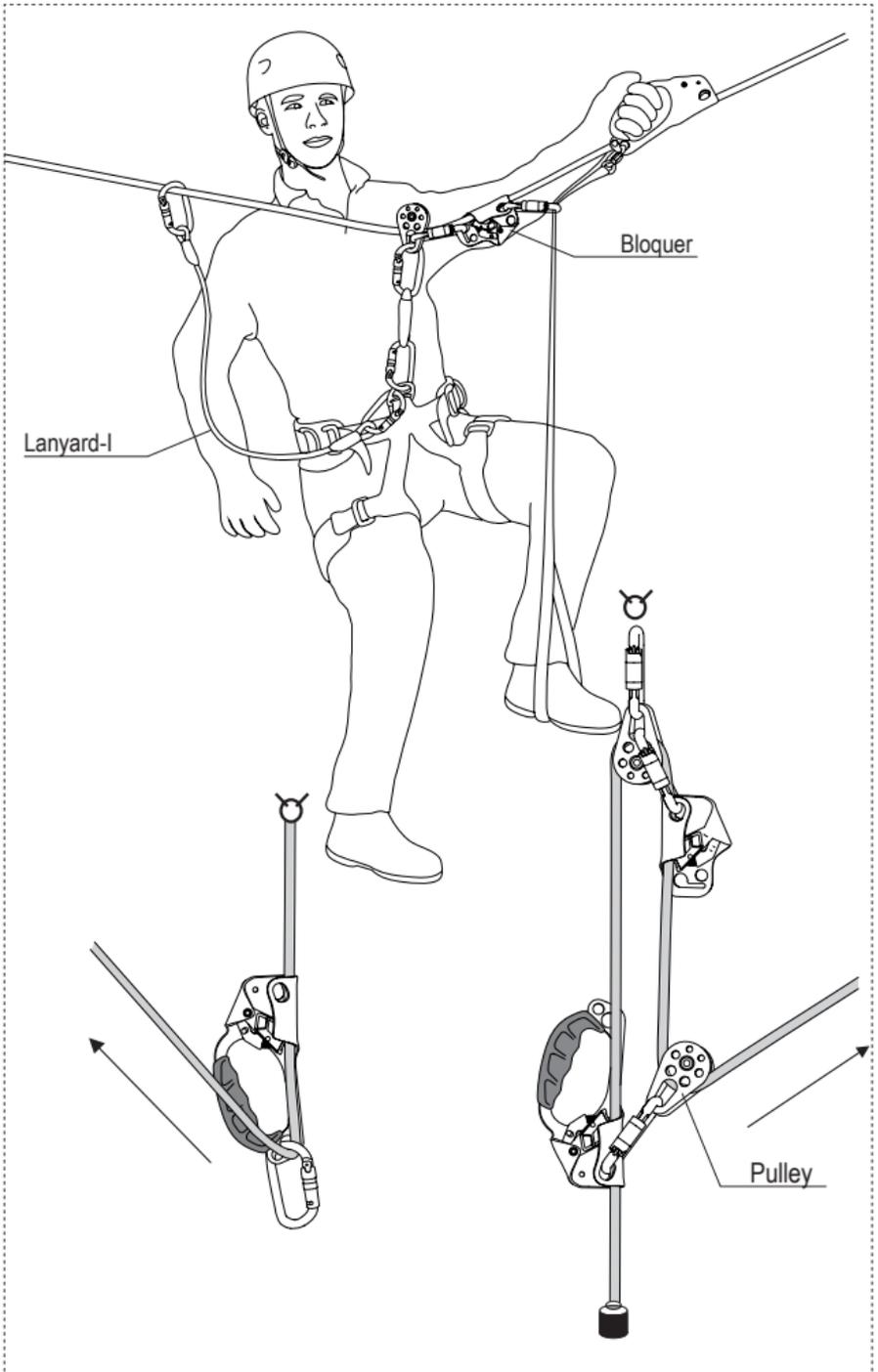
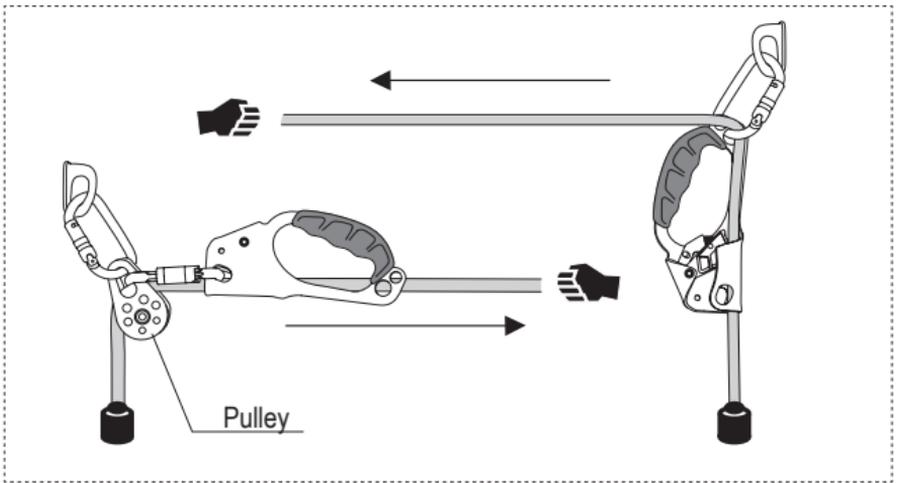
## 6.) Mixed Progression; Structure and rope/Kombiniertes Aufsteigen



## 7.) Horizontal progression/Waagerechtes Fortschreiten (auf einer Querlinie)



## 8.) Hauling system/Lasthebesystem



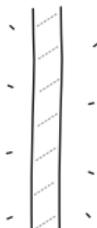
## 9.) General information

### Load figures/Lastzahlen

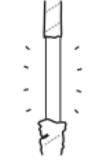
Loading capacity following the norm EN 567 is 4 kN. Static test/  
statischer Test:

Ø mm	dynamic rope/ dynamisches Seil	low stretch rope/ statisches Seil	
9	5 kN	6 kN	
10	6,3 kN	6,5 kN	
11	6,6 kN	7,5 kN	
12		7,8 kN	

**FALL FACTOR 0,5:** rope length 2 m, fall 1 m, mass 80 kg  
Sturzfaktor 0,5: Seillänge 2 m, Sturzhöhe 1 m, Masse 80 kg

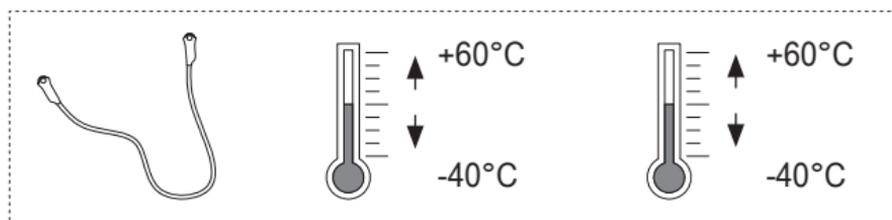
Ø mm	dynamic rope/ dynamisches Seil	low stretch rope/ statisches Seil	
9	3,5 kN	5 kN	
10	4,3 kN	5,5 kN	
11	4,6 kN	6 kN	
12		7,4 kN	

**FALL FACTOR 1:** rope length 2 m, fall 2 m, mass 80 kg  
Sturzfaktor 1: Seillänge 2 m, Sturzhöhe 2 m, Masse 80 kg

Ø mm	dynamic rope/ dynamisches Seil	low stretch rope/ statisches Seil	
9	4,5 kN	6 kN	
10	6 kN	7 kN	
11	6,5 kN	8 kN	
12		9 kN	

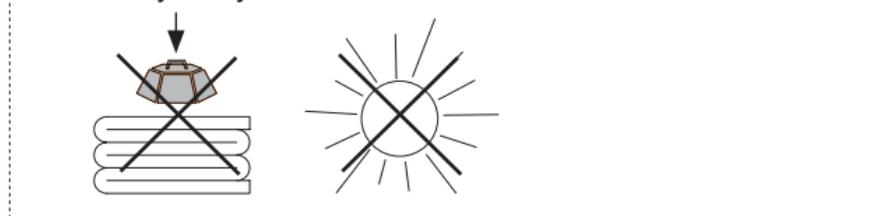
	Safety, no rupture of the sheath/ Sicherheit, kein Seilmantelbruch	
	Safety, risk limited to damage to the sheath/ Sicherheit, die Gefahr ist auf ein Zerreißen des Seilmantels begrenzt	
	Danger, risk of rope breaking/ Gefahr für Seilriss	

## Temperature/Temperatur

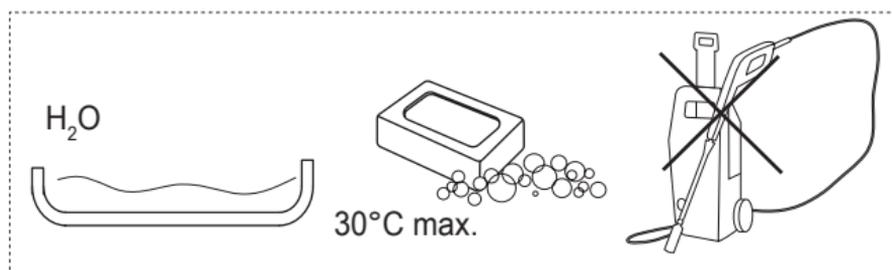


## Storage/Lagerung

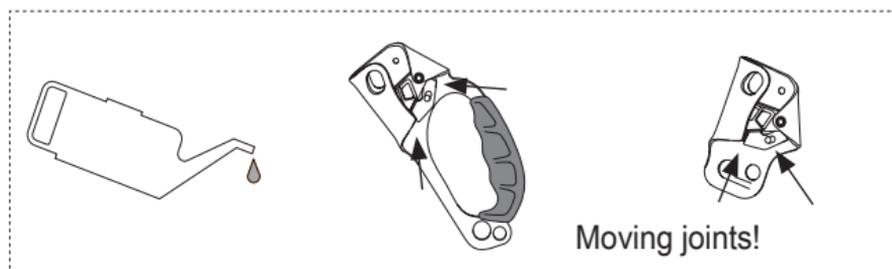
Additionally away of sources of heat!



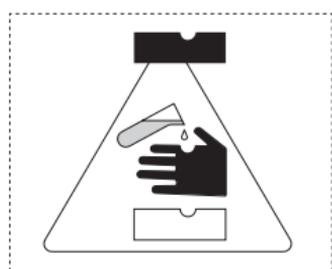
## Cleaning/Reinigung



## Maintenance/Wartung



## Dangerous products/Gefährliche Produkte



## GB Instruction for use

---



Usage okay



Proceed with caution during usage



Danger to life



Not applicable/Not available in this version

This device was designed to offer you the degree of safety expected from personal protective equipment accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425.

### **Important recommendations:**

a) Use of this product is feasible only in combination with other parts of the total equipment needed. Therefore check carefully whether the product is compatible with other parts/components of the said equipment. Each of the components constituting the system ought to have the relevant CE CERTIFICATE.

b) Lifetime of this product will be extended if it is used with care. In particular avoid rubbing against abrasive surfaces and/or sharp edges.

### **Safety measures and warnings**

a) There are innumerable and even unimaginable possible modes of use of these devices. Only techniques shown in the figures that are not crossed out or displaying a skull are recommended and covered by the warranty.

b) This product must be used exclusively by adequately skilled persons otherwise the user must be constantly supervised by trained personnel, who must guarantee for the safety. This includes liability against damages, injuries and death incurred by improper use or misuse of the equipment.

c) Do not hesitate to retire the device after a major fall or a major impact. It may cause internal or invisible damage that may significantly weaken its strength. In case of uncertainty treat the device as damaged or consult SKYLOTEC.

d) Regular periodical inspections should be carried out by an authorised person at least once a year. For this purpose an inspection record should be established (see the backside of these instructions). Furthermore we would sincerely recommend one set of equipment is used by one person only as its history of use is best traced and understood in this way. Reject to use any retired or not regularly inspected devices. These devices must be destroyed to prevent any further use.

e) The locking action of the device may be considerably reduced if the device or the rope is dirty, oily, muddy or icy.

f) Prolonged use in salty environments (e.g sea cliffs) may affect the performance of the product.

- 
- g) Do not expose the device to significant heat or cold (see work and stock temperature).
  - h) Avoid any contact with chemical reagents as they may affect the performance of this product. Contact the producer if in doubt.
  - i) This product may be used combined with personal protective equipment conforming to PPE Regulation (EU) 2016/425 and compatibly with the relevant information.
  - j) It is essential to assess the reliability and security of the entire safety system you are relying on (adequate resistance of the anchors and their correct positioning to arrest a fall and prevent pendulum effects, correct positioning of the ropes - e.g. protecting sharp edges, redundancy, etc.)

## **Operation of the devices**

Rope clamps are designed for progression along a working line and are not meant to be used in a fall arrest system. Any overload or dynamic loading of the rope clamp may damage the anchor line. Before and after each use it is essential to check carefully the device and verify its integrity. Before each use carry out an operational test of the device by test-loading it with your body weight while secured by other means.

### **1.) Attaching the device to the rope**

To open the cam pull the safety catch down and out with your thumb and lock it on the body of the device. Put the rope in the slot between the cam and the frame of the device and swing back the cam in the locking position by pressing the safety catch downwards. To remove the rope, slide the device gently upwards along the rope and simultaneously unlock the safety catch. Before starting to climb verify that the device jams correctly the rope. Guard against anything that might switch the device open or impede its correct working (clothing, cobbles, mud, twigs...).

### **2.) Ascent and descent**

Slide the device upwards along the rope and pull yourself up as it jams the rope. Always keep the device parallel to the rope direction. For short sections of descent push the cam with your thumb in the extreme closed position so that the cam detaches from the rope and pull the device downwards. (Lanyards not shown for clarity.)

### **3.) Correct use**

To avoid slippage never try to twist the device in any direction on a taut rope or load it at an angle with the rope. If this is not possible, clip a carabiner through the upper hole or clip your lanyard carabiner on the rope as shown on the figure.

### **4.) Progression on the rope**

As shown on figure 4. Lanyards connecting the rope clamp to the harness should be made out of single dynamic rope (EN 892) and should with connectors not exceed the length of 1 m. For rope

---

access at work, a safety line with a fall arrester must be used in addition to the working line. When the adjustable anchor line is loaded by full weight of the user it becomes a working line.

### **5.) Progression with the aid of the structure (self belaying)**

Follow guidelines on figure 5. Because of a danger of a fall a 10 mm or thicker rope must be used.

### **6.) Mixed progression**

Avoid exceeding the height of the attachment to the rope with the point of attachment to your harness (always keep the fall factor <1). Because of a danger of a fall a 10 mm or thicker rope must be used.

### **7.) Horizontal progression**

As shown on figure 7.

### **8.) Hauling system**

In any hauling system composition shown in figure 8 an ascender (H-064-L, H-064-R) may be replaced by a bloquer (H-063).

### **9.) General information**

#### **Packing, storage, maintenance and cleaning**

Each product is packed with its INSTRUCTIONS FOR USE in a cardbox. Proper maintenance and storage are imperative to ensure correct functioning of the product (as well as all your equipment) and thus your safety. Clean the product with a brush under running cold water of domestic supply. If the stains persist, clean it in warm water (maximum 30°C) with ordinary soap. Then rinse thoroughly, wipe it with a towel and dry naturally in a shaded ventilated place away from sources of heat. If needed, lube sparingly the moving joints of the cam with silicon based oil.

#### **Temperatures**

While it is allowed to use this product within the temperature range from -40 °C to 60 °C, it is advisable to stock it in a dry place at room temperature.

#### **Lifetime**

It is impossible to indicate the exact Lifetime is set by the date of production and is theoretically unlimited. Service time starts with the date of first use and depends on frequency and mode of application, on environment where it is used (e.g. marine, cave, corrosive atmosphere), and on mechanical wear and damage. It is therefore very difficult to determine the expected service time of a particular device. Its due retirement is therefore left to user's regular examinations and competent person's annual inspections.

#### **Guarantee and its limitations**

This product is guaranteed for 3 years from purchase against any faults in materials and manufacture. The guarantee does not apply

---

in cases of misuse, normal wear and tear, unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, negligence, damage, or if the product is used for a purpose it was not designed for. If you discover a defect, you should return the product to the reseller you purchased the product from or directly to SKYLOTEC.

SKYLOTEC is not responsible for the consequences of direct, indirect, accidental or any other type of damage resulting from the use of its products.

### **10.) Declaration of Conformity**

The full text of the EU Declaration of Conformity is available on the following website: <http://www.skylootec.com/downloads>

### **11.) Identification and warranty certificate**

- a) Product name
- b) Article number
- c) Dimensions / length
- d) Material
- e) Serial- No.
- f) Month and year of manufacture
- g 1-x) Standards (international)+ year
- h 1-x) Certificate number
- i 1-x) Certification authority
- j 1-x) Certificate date
- k 1-x) Max. number of persons
- l 1-x) Test weight / test load
- m1-x) Max. load
- n) Manufacturing supervisory body; quality management system
- o) Declaration of Conformity source
- p) Leading type
- q) Leading diameter

### **12.) Control card**

12.1–12.5) To be completed for audit

- 12.1) Date
- 12.2) Tester
- 12.3) Reason
- 12.4) Remark
- 12.5) Next inspection

### **13.) Individual information**

13.1–13.4) Completed by purchaser

- 13.1) Date of purchase
- 13.2) First use
- 13.3) User
- 13.4) Company



Nutzung in Ordnung



Vorsicht bei der Nutzung



Lebensgefahr



Nicht anwendbar oder nicht verfügbar

Das erworbene Produkt wurde mit der Absicht gestaltet, Ihnen die höchste Sicherheitsstufe zu gewährleisten, die Sie von solcher Ausrüstung erwarten können. Bei der Herstellung wurde die PSA Verordnung (EU) 2016/425 berücksichtigt.

### **Wichtige Empfehlungen:**

- a) Dieses Produkt darf nur in Kombination mit anderen Teilen der Ausrüstungseinheit, die Sie zum Seilklettern gebrauchen, verwendet werden. Prüfen Sie daher immer, ob dieses Produkt mit den anderen erwähnten Ausrüstungsteilen übereinstimmt. Jede Komponente, die das Gesamtsystem beinhaltet, muss über ein CE-Zertifikat verfügen.
- b) Die Lebensdauer kann verlängert werden, wenn Sie mit dem Produkt behutsam umgehen. Achten Sie insbesondere darauf, das Sie mit dem Produkt nicht an Flächen und/oder scharfen Kanten scheuern.

### **Sicherheitsmassnahmen und Warnungen**

- a) Die Anwendungsarten des erworbenen Produktes sind unzählig. Aufgrund dessen garantieren wir nur für die Anwendungsarten, die auf den Abbildungen dieser Anleitungen abgebildet und nicht durchgestrichen sind bzw. neben denen sich kein Totenkopfzeichen befindet.
- b) Das Produkt darf ausschließlich von entsprechend ausgebildeten und trainierten Personen benutzt werden. Falls dies nicht gegeben ist, muss sich der Benutzer unter der ständigen Aufsicht eines Instructors befinden, der für die Sicherheit des Kletterers garantiert. Diese Garantie schließt die Verantwortung für Verletzungen der Personen, Sachschäden an der Ausrüstung und Tod aufgrund unsachgemäßer Benutzung oder Missbrauch der Ausrüstung ein.
- c) Im Falle eines stärkeren Schlages bzw. einer Überlastung ist es aus Sicherheitsgründen besser, das Produkt zu entsorgen, dieser Schlag kann nämlich unsichtbare Beschädigungen verursachen, die eine Minderung der Stabilität des Produktes verursachen können. Im Falle von Zweifeln wenden Sie sich an SKYLOTEC.
- d) Das Produkt muss jährlich von einer befähigten Person kontrolliert werden, um die Tadellosigkeit zu gewährleisten. Aufgrund der eigenen Sicherheit ist der Benutzer zur Führung eines Registers der jährlichen Kontrollen verpflichtet (auf der letzten Seite dieser Anleitung).

---

Alte oder nicht regelmäßig inspiziert Geräte, müssen zerstört werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

e) Falls das Seil bzw. die Ausrüstung Verschmutzungen durch Schlamm oder Öl aufweisen bzw. voll von Schnee sind, ist die primäre Funktionalität der Ausrüstung gefährdet.

f) Auch eine regelmäßige Benutzung in salziger (z. B. an Meeresklippen) oder sauren Umgebung kann sich bedeutend auf die Funktion des Produktes auswirken.

g) Das Produkt darf nicht in einer sehr kalten bzw. heißen Umgebung eingesetzt werden (die Empfehlung befindet sich auf Seite 13 der Anleitung).

h) Das Produkt muss auch vor chemischen Wirkungsmitteln geschützt werden, diese können sich auf die Tadellosigkeit des Produktes auswirken. Im Falle von Zweifeln wenden Sie sich an SKYLOTEC.

i) Das Produkt darf nur in der Kombination mit anderen Produkten benutzt werden, die in die Gruppe der persönlichen Schutzausrüstung gehören und der PSA Verordnung (EU) 2016/425 sowie dieser Anleitung entsprechen.

j) Für die Sicherheit ist die Bewertung des gesamten Schutzsystems noch vor der Benutzung von wesentlicher Bedeutung (entsprechende Tragfähigkeit von Anschlagpunkten EN 795 und die richtige Anbringung gemäß der möglichen Fallrichtung).

## **Bedienungsanleitung**

Seilklemmen sind für die Bewegung entlang eines Arbeitsseils entworfen und sind nicht dazu gedacht, in einem Auffangsystem verwendet zu werden. Eine Überlast oder dynamische Belastung der Seilklemme kann das Sicherheitsseil beschädigen.

Vor und nach jeder Benutzung ist die Kontrolle der Tadellosigkeit der Ausrüstung von lebenswichtiger Bedeutung. Wir empfehlen Ihnen, vor jeder Benutzung einen Funktionstest der Ausrüstung als auch des gesamten Schutzsystems mit der Belastung durch Ihre Eigengewicht bei gleichzeitiger unabhängiger Sicherung durchzuführen.

### **1.) Anbringung des Seils**

Schieben Sie mit dem Daumen die Sicherung nach unten und stecken Sie diese an den Rand der Festklemme. Legen Sie das Seil in die Nut und lösen Sie die Igelsicherung, bis diese einklinkt und das Seil zum Körper der Klemme drückt. Vor dem Beginn des Kletterns vergewissern Sie sich immer, ob die Festklemme in der gewünschten Richtung blockiert. Die Festklemme nehmen Sie vom Seil indem Sie diese auf dem Seil ein wenig hochziehen und gleichzeitig die Igelsicherung lösen. Während des Kletterns seien Sie immer auf alles aufmerksam, durch das die Festklemme geöffnet werden könnte (Bekleidung, Steine, Äste, Schlamm usw.).

---

## **2.) Aufstieg und Abseilen**

Beim Aufstieg drücken Sie die Festklemme auf dem Seil hinauf und ziehen sich hinauf, wenn bei der Belastung die Klemme blockiert wird. Für kürzere Abseilungen drücken Sie mit dem Daumen ohne die Sicherung zu berühren den Igel in die Extremlage, sodass das Seil sich löst und ziehen Sie die Festklemme hinunter (Nabelschnüre sind aufgrund der Bildklarheit nicht dargestellt).

## **3.) Richtige Benutzung**

Versuchen Sie nicht die Festklammer geneigt zum gespannten Seil zu belasten oder diese aus deren Lagerung zu verdrehen. Kann dies nicht vermieden werden, sichern Sie die Seillagerung durch einen Karabiner wie im Bild abgebildet.

## **4.) Hochklettern auf dem Seil**

Wie auf dem Bild 4 dargestellt. Verbinden der Seilklemme mit dem Gurt, sollte mit einem einzelnen Dynamikseil erfolgen (EN 892). Steckverbindungen sollten die Länge von 1 m nicht überschreiten. Für Seilzugangsarbeiten muss ein Sicherheitsseil mit einem Auffängergerät zusätzlich zu dem Arbeitsseil verwendet werden. Wenn das verstellbare Sicherungsseil durch das gesamte Gewicht des Benutzers belastet wird, wird es zum Arbeitsseil.

## **5.) Hochklettern auf einer harten Struktur**

Befolgen Sie die Anleitungen auf dem Bild 5. Zur Sicherung beim Hochklettern auf einer Struktur ist unbedingt ein Seil mit einem Durchmesser von 10 mm und mehr zu verwenden.

## **6.) Kombiniertes Aufsteigen**

Bei jedem technischem Aufsteigen vermeiden Sie die Fallmöglichkeit mit einem Fallfaktor über 1. Dies bedeutet, dass Sie mit der Anschlagöse an Ihrem Gurt niemals die Höhe der Festklemme überschreiten. Auch beim kombinierten Aufsteigen auf einer Struktur ist unbedingt ein Seil mit einem Durchmesser von 10 mm zu verwenden.

## **7.) Waagrecht Fortschreiten (auf einer Querlinie)**

Wie auf dem Bild 7 dargestellt.

## **8.) Lasthebesystem**

In allen Lasthebesystemen, die auf dem Bild 8 dargestellt sind, kann die Festklemme (H-064-L, H-064-R) durch eine Sperre (H-058, H-063) ersetzt werden.

## **9.) Allgemeine Informationen**

### **Verpackung, Lagerung, Wartung und Reinigung**

Jedes Produkt, einschließlich der Bedienungsanleitung, ist in einzelnen Kartonschachteln verpackt.

Eine entsprechende Wartung und Lagerung sind von wesentlicher Bedeutung für die Sicherung der Tadellosigkeit des Produktes (als

---

auch der gesamten Schutzausrüstung) und nachfolgend auch für Ihre Sicherheit. Bewahren Sie das Produkt in einem schattigen und durchlüfteten Raum bei normaler Zimmertemperatur auf.

Reinigen Sie das Produkt unter fließendem Wasser mit Hilfe einer Bürste. Im Falle von hartnäckigem Schmutz können Sie auch ein normales Küchenreinigungsmittel und warmes Wasser (bis 30 °C) verwenden. Bei einer derartigen Reinigung müssen Sie jedes Produkt einzeln gut ausspülen, mit einem Tuch abwischen und an einer schattigen und durchlüfteten sowie von Wärmequellen entfernten Stelle trocknen lassen. Ggf. sollten nur die beweglichen Teile mit Silikonöl geölt werden, sodass die verbliebenen Teile der Ausrüstung nicht verschmutzt werden.

### **Temperaturen**

Das Produkt darf nur bei Temperaturen zwischen -40 °C bis 60 °C benutzt werden.

### **Lebensdauer**

Die Lebensdauer startet mit dem Tag der Produktion und ist theoretisch unbegrenzt. Die Inspektionsintervalle starten mit dem Tag der Erstnutzung und richten sich nach der Nutzungshäufigkeit und der Anwendung und den Umgebungsbedingungen, in denen die Geräte eingesetzt werden (z.B. Marine, Höhlenklettern, korrosive Umgebung, ...), sowie dem mechanischen Verschleiß und evtl. Beschädigungen. Aus diesen Gründen ist es sehr schwer die Inspektionsintervalle und die Lebensdauer für ein Gerät spezifisch zu bestimmen. Bis zur Ablegereife sind daher die Sichtkontrollen vor der Benutzung und die regelmäßigen Prüfungen durch eine befähigte Person einzuhalten.

### **Beschränkungen und Garantien**

Der Hersteller gewährleistet für dieses Produkt eine dreijährige Garantie im Falle von Material- und/oder Herstellungsfehlern. Die Garantie ist im Falle der unsachgemäßen Benutzung, unnormaler Benutzung, nicht bewilligter Eingriffe und Änderungen, nicht entsprechender Lagerung, Unfällen, Nachlässigkeit, Schäden und in Fällen einer nicht widmungsgemäßen Benutzung ausgeschlossen. Im Falle einer Beanstandung geben Sie das Produkt an den Verkäufer oder unmittelbar an den Hersteller zurück.

SKYLOTEC ist für keinerlei unmittelbare Schäden bzw. Folgeschäden, die aus der Benutzung seiner Produkte hervorgehen, verantwortlich.

### **10.) Konformitätserklärung**

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden: <http://www.skylotec.com/downloads>

---

## **11.) Identifizierungs- und Gewährleistungszertifikat**

- a) Produktname
- b) Artikelnummer
- c) Größe /Länge
- d) Material
- e) Serien- Nr.
- f) Monat und Jahr der Herstellung
- g 1-x) Normen (international) + Ausgabejahr
- h 1-x) Zertifikatsnummer
- i 1-x) Zertifizierungsstelle
- j 1-x) Zertifikatsdatum
- k 1-x) Max. Personenzahl
- l 1-x) Prüflast/ zugesicherte Bruchkraft
- m1-x) Max. Belastung
- n) Fertigungsüberwachende Stelle; Qualitätsmanagementsystem
- o) Quelle Konformitätserklärung
- p) Führungstyp
- q) Führungsdurchmesser

## **12.) Kontrollkarte**

- 12.1–12.5) Bei Revision auszufüllen
- 12.1) Datum
- 12.2) Prüfer
- 12.3) Grund
- 12.4) Bemerkung
- 12.5) Nächste Untersuchung

## **13.) Individuelle Informationen**

- 13.1–13.4) Vom Käufer auszufüllen
- 13.1) Kaufdatum
- 13.2) Erstgebrauch
- 13.3) Benutzer
- 13.4) Unternehmen







**11.) Identification and Warranty Certificate/  
Identifizierungs- und Gewährleistungszertifikat**

a.	
b.	
c.	
d.	
e.	
f.	
g.	
h.	
i.	
j.	
k.	
l.	
m.	
n.	
o.	
p.	
q.	

## 12.) Control Card/Kontrollkarte (mandatory)

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

12.1) Datum/Date:

12.2) Inspektor/Inspector:

12.3) Grund/Reason:

12.4) Anmerkung/Remark:

12.5) Nächste Überprüfung/Next inspection:

### **13.) Individual information/Individuelle Information**

13.1–13.4) To be completed by buyer/vom Käufer auszufüllen

13.1) Date of purchase/Kaufdatum

13.2) First use/Erstgebrauch

13.3) User/Nutzer

13.4) Company/Unternehmen